

ความหมายของคำซ้ำ

ในการศึกษาเรื่องความหมายของคำซ้ำ เราจะนำคำซ้ำที่เกิดจากคำซ้ำได้ทั้ง ๓ ชนิด มาศึกษา ดังนี้

- ๔.๑ คำซ้ำที่เกิดจากคำซ้ำได้ชนิดที่ ๑
- ๔.๒ คำซ้ำที่เกิดจากคำซ้ำได้ชนิดที่ ๒
- ๔.๓ คำซ้ำที่เกิดจากคำซ้ำได้ชนิดที่ ๓

๔.๑ คำซ้ำที่เกิดจากคำซ้ำได้ชนิดที่ ๑ ได้แก่ คำซ้ำในหมวดคำเชื่อม หมวดคำมาลา หมวดคำบุพบท หมวดคำบอกจำนวน หมวดคำกริยาวิเศษณ์ และหมวดคำกริยา คำซ้ำเหล่านี้ จะมีความหมายต่าง ๆ ดังนี้

๑) หมวดคำเชื่อม ได้แก่คำว่า ทั้ง ๆ ที่ คำเดียว ซึ่งจะมีความหมายเพิ่ม นำหนักความหมายของคำเดิม ทำให้มีความหมายเน้นมากขึ้น ตัวอย่างประโยค

- | | |
|---|--|
| เขาทำ <u>ทั้งที่</u> ไม่แน่ใจ | (เขาทำโดยไม่แน่ใจ) |
| เขาทำ <u>ทั้ง ๆ ที่</u> ไม่แน่ใจ | (เน้นที่เขาไม่แน่ใจ เขาก็ยังทำ) |
| เด็กไม่สบาย <u>ทั้งที่</u> ฉีดยาแล้ว | (เด็กไม่สบายถึงแม้ว่าจะฉีดยามาแล้ว) |
| เด็กไม่สบาย <u>ทั้ง ๆ ที่</u> ฉีดยาแล้ว | (ถึงแม้จะฉีดยาป้องกันอย่างไร เด็กก็ไม่สบายจนได้) |

๒) หมวดคำมาลา คำซ้ำในหมวดคำนี้ จะมีความหมายไม่ต่างจากความหมายของคำเดิม

ตัวอย่างประโยค

เขาใจก็เหมือนคนไทยทั่วไป (คนไทยส่วนมาก)

เขาใจก็เหมือนคนไทยทั่ว ๆ ไป (คนไทยส่วนมาก)

เด็กคนนี้ธรรมดาจนออกจะตาย "ปกติ"

เด็กคนนี้ธรรมดา ๆ จนออกจะตาย "ปกติ"

๓) หมวดคำพบ คำซ้ำในหมวดคำนี้มีความหมายไม่จำกัดแน่นอนเหมือนความหมายของคำเดิม เช่น ถ้าเกี่ยวกับสถานที่ จะไม่เจาะจงที่จุดใดจุดหนึ่ง แต่จะหมายถึงบริเวณใกล้เคียงจุดนั้นด้วย ถ้าเกี่ยวกับระยะเวลา จะมีความหมายเช่นเดียวกับความหมายของคำเดิม เมื่อตามหลังคำว่า ค่อนข้าง

ตัวอย่างประโยค

รถชนกันกลางสะพาน "กลาง"

รถชนกันกลาง ๆ สะพาน (บริเวณกลางสะพาน)

เด็กนั่งเล่นอยู่ริมสระ "ริม"

เด็กนั่งเล่นอยู่ริม ๆ สระ (บริเวณริมสระ)

หนังสือนี้ขอจากแวบางรัก (ขอจากบางรัก)

หนังสือนี้ขอจากแว ๆ บางรัก (บริเวณบางรักหรือสุวิวงศ์)

เด็กเรียนโรงเรียนใกลบ้าน "ไกล"

เด็กเรียนโรงเรียนใกลบ้าน ๆ บ้าน "ค่อนข้างไกล"

๔) หมวดคำกริยา ได้แก่ กริยาประเภทกรรมยอย คำซ้ำเหล่านี้จะช่วยลดความหมายของคำเดิมให้มัน้ำหนักน้อยลง เช่น มาเกือบไม่ทันรถ แสดงว่ามาทันเวลารถกำลังจะออกพอดี ถ้าพูดว่า มาเกือบ ๆ ไม่ทันรถ แสดงว่ามาทันเวลารถออก อาจจะมีมาก่อนเวลารถออกเล็กน้อย

ตัวอย่างประโยค

เขามา <u>เกือบ</u> ไม่ทันรถ	(มาเวลารถจะออกพอดี)
เขามา <u>เกือบ ๆ</u> ไม่ทันรถ	(มาจนเวลารถออก)
<u>ข้าว</u> จะหมดอีกแล้ว	(เหลือข้าวน้อยกว่า)
<u>ข้าว</u> ๆ จะหมดอีกแล้ว	(เหลือข้าวน้อย)

๕) หมวดคำบอกจำนวน คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมายบอกจำนวนอย่างไม่แน่นอน จะมีความหมายบอกจำนวนโดยประมาณ เช่น เกี่ยวกับคน จะบอกจำนวนโดยประมาณว่าจะมีกี่คน

ตัวอย่างประโยค

เด็ก <u>ซากราว ๆ</u> หาดคน	(ประมาณหาดคน)
เขาจะ <u>มาราว ๆ</u> สองทุ่ม	(ประมาณเวลา ๒ ทุ่ม)
เขาค <u>มน้ำเกือบ ๆ</u> สองแก้ว	(ประมาณสองแก้ว)
เด็กมีเงิน <u>เหลือหามาทพิเศษ ๆ</u>	(มากกว่าหามาทหนักหน่อย)
เพิ่ง <u>สองทุ่มเศษ ๆ</u> เท่านั้น	(เลยสองทุ่มไปเล็กน้อย)

๖) หมวดคำกริยาวิเศษณ์ คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมายคล้ายกับความหมายของคำเดิม จะมีความหมายตรงกับคำว่า หลายครั้ง

ตัวอย่างประโยค

เขามา <u>สายเสมอ</u>	"หลายครั้ง"
เขามา <u>สายเสมอ ๆ</u>	"หลายครั้ง"
<u>แมบนั่งพิเสมอ</u>	"หลายครั้ง"
<u>แมบนั่งพิเสมอ ๆ</u>	"หลายครั้ง"

๔.๒ คำซ้ำที่เกิดจากคำซ้ำไคชนิดที่ ๒ ได้แก่ คำซ้ำในหมวดคำบอกกำหนด หมวดคำท้ายประโยค หมวดคำบอกเวลา หมวดคำบอกจำนวน หมวดคำนาม หมวดคำกริยาวิเศษณ์

หมวดคำกริยา และหมวดคำลักษณะนาม คำซ้ำเหล่านี้จะมีความหมาย ดังนี้

๑) หมวดคำบอกกำหนด คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมายเพิ่มน้ำหนักความหมายของคำเดิม ทำให้มีความหมายเน้นมากกว่าความหมายของคำเดิม
ตัวอย่างประโยค

- | | |
|--|---------------------------|
| เสีย <u>หัว</u> ไหนก็ไม่ <u>ถูกใจ</u> | (ไม่มีเสีย <u>ถูกใจ</u>) |
| เสีย <u>หัว</u> ไหน ๆ ก็ <u>ไม่ถูกใจ</u> | (ความหมายเน้นกว่า) |
| เลข <u>ข้อ</u> ไหนก็ <u>ยากหมด</u> | (ไม่มีเลข <u>ง่าย</u>) |
| เลข <u>ข้อ</u> ไหน ๆ ก็ <u>ยากหมด</u> | (ความหมายเน้นกว่า) |

๒) หมวดคำท้ายประโยค คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมายเพิ่มน้ำหนักความหมายของคำเดิมให้เป็นการ ขอร้อง มากขึ้น
ตัวอย่างประโยค

- | | |
|--|--------------------------|
| ขอ <u>ขนม</u> มา <u>ฝาก</u> ด้วย <u>นะ</u> | (<u>ขอร้อง</u>) |
| ขอ <u>ขนม</u> มา <u>ฝาก</u> ด้วย <u>นะ</u> <u>นะ</u> | (<u>เน้นการขอร้อง</u>) |
| ไป <u>ช่วย</u> กัน <u>หน่อย</u> <u>นะ</u> | (<u>ขอร้อง</u>) |
| ไป <u>ช่วย</u> กัน <u>หน่อย</u> <u>นะ</u> <u>นะ</u> | (<u>เน้นการขอร้อง</u>) |

๓) หมวดคำบอกเวลา คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมาย ดังนี้

ก. เป็นเหตุพจน์ มีความหมายตรงกับความหมายของคำเดิมรวมกับความหมายของคำว่าหลาย
ตัวอย่างประโยค

- | | |
|---|---|
| เขา <u>นอน</u> เ <u>็</u> ม <u>เป็น</u> เ <u>็</u> ื่อน ๆ | "หลาย <u>เ</u> ื่อน" |
| เสีย <u>เวลา</u> ค <u>อย</u> เขา <u>เป็น</u> ช <u>ั</u> ว <u>โม</u> ง ๆ | "หลาย <u>ชั</u> ว <u>โม</u> ง" |
| เด็ก <u>ขาด</u> เร <u>ียน</u> เป็น <u>อา</u> ท <u>ิ</u> ต <u>ย</u> ๆ | "หลาย <u>อา</u> ท <u>ิ</u> ต <u>ย</u> " |
| ไม่ <u>ไ</u> ้ <u>ช</u> า <u>ว</u> จาก <u>เขา</u> เป็น <u>มี</u> ๆ | "หลาย <u>มี</u> " |

ข. บอกเวลาในความหมายไม่แน่นอน ซึ่งจะมีความหมาย ดังนี้

๑. มีความหมายเพิ่มน้ำหนักความหมายของคำเดิม เช่น เช้า ๆ มีความหมาย เชากว่า คำว่า เช้า บ่าย ๆ จะมีความหมาย บ่ายกว่า คำว่า บ่าย

ตัวอย่างประโยค

ตอน <u>เช้า ๆ</u> อากาศก็ <u>โล่ง</u>	"ตอน <u>ช่วงเช้า</u>
<u>บ่าย ๆ</u> เขาจะ <u>โทรมา</u>	"ตอน <u>ช่วงบ่าย</u> "
<u>เย็น ๆ</u> เขาจะ <u>มารับ</u>	(ตอน <u>ช่วงเย็นกว่า</u> คำว่า <u>เย็น</u>)
เขามัก <u>ตกใจ</u> ตื่น <u>ตอนดึก ๆ</u>	(ตอน <u>ช่วงดึกกว่า</u> คำว่า <u>ดึก</u>)

๒. มีความหมายบอกเวลากว้างกว่าคำเดิม - ใดแก่คำว่า เที่ยง ๆ เช่น เที่ยง ๆ จะมีความหมายก่อนหรือหลัง เที่ยง เล็กน้อย ส่วนคำว่า เที่ยง หมายความว่าถึงเวลา เที่ยงจริง ๆ

ตัวอย่างประโยค

เขานักจะ <u>มาเอา</u> ตอน <u>เที่ยง ๆ</u>	" <u>ก่อนหรือหลัง</u> เที่ยง <u>เล็กน้อย</u> "
<u>ร้านนี้</u> ตอน <u>เที่ยง ๆ</u> คน <u>มัก</u> แน่น	" <u>ก่อนหรือหลัง</u> เที่ยง <u>เล็กน้อย</u> "
เขา <u>ว่าจะ</u> โทร <u>มา</u> ตอน <u>เที่ยง ๆ</u>	" <u>ก่อนหรือหลัง</u> เที่ยง <u>เล็กน้อย</u> "

๔) หมวดคำบอกจำนวน คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมายเป็นพหูพจน์ มีความหมายเช่นเดียวกับความหมายของคำเดิมรวมกับความหมายของคำว่า หลาย หรือรวมกับคำว่า มากกว่า เช่น คำว่า ร้อย ๆ มีความหมายมากกว่าคำว่า ร้อย แสดงว่ามีหลายร้อย

ตัวอย่างประโยค

หน้า <u>ตาราว</u> กับ <u>โกรธ</u> ใคร <u>มา</u> สัก <u>สิบ ๆ</u> <u>ปี</u>	" <u>หลายสิบปี</u> "
เขา <u>ได้</u> ง <u>แซก</u> เป็น <u>ร้อย ๆ</u>	" <u>หลายร้อย</u> "
เขามี <u>เงิน</u> เป็น <u>ล้าน ๆ</u>	" <u>หลายล้าน</u> "
เพิ่ง <u>จะ</u> สอง <u>ทุ่ม</u> กว่า ๆ <u>เท่านั้น</u>	(<u>มากกว่าสองทุ่ม</u> กว่า <u>เล็กน้อย</u>)
เด็ก <u>อยาก</u> สอบ <u>ได้</u> เป็น <u>คนแรก ๆ</u>	" <u>กลุ่ม</u> ของ <u>พวกแรก</u> "

รถคันหลัง ๆ คอยว่างหน้อย (คันหลังหลายคัน)

ข้อสังเกต คำบอกจำนวนนับและคำบอกจำนวนลำดับที่เมื่อเป็นคำซ้ำ นอกจากจะมีความหมายเป็นพหูพจน์แล้ว ยังมีความหมายไม่กำหนดเฉพาะแน่นอนเหมือนคำเดิม เช่น

เขามีเงินตั้งล้านบาท (มีล้านบาท)

เขามีเงินตั้งล้าน ๆ บาท (มีหลายล้านแต่ไม่ได้กำหนดว่ากี่ล้าน)

เขาอยากสอบได้เป็นคนแรก (คนที่ ๑ คนเดียว)

เขาอยากสอบได้เป็นคนแรก ๆ (คนที่ ๑ หรือคนที่ใกล้ ๆ คนที่ ๑)

๕) หมวดคำนาม คำซ้ำในหมวดคำนามจะมีความหมาย ดังนี้

ก. เป็นพหูพจน์ มีความหมายเช่นเดียวกับคำเดิม เมื่อรวมกับคำว่า หลาย ที่ตามคำลักษณะนาม ตัวอย่างประโยค

เด็ก ๆ หลับแล้ว	"เด็กหลายคน"
เขาคัดเสื้อให้น้อง ๆ	"น้องหลายคน"
เขาคิดถึงหลาน ๆ	"หลานหลายคน"
คุณจะทำอะไร ๆ ก็ได้	"อะไรหลายอย่าง"
ใคร ๆ เขาก็รู้	"ใครหลายคน"
ฝนตกไปไหน ๆ ไม่สะดวก	"ไหนหลายแห่ง"

ข. มีความหมายคล้ายกับคำเดิม มีความหมายไม่ต่างจากคำเดิม
ตัวอย่างประโยค

คนอย่างเรา ๆ เขาคงไม่คบ	(มีความหมายเช่นเดียวกับคำ เรา)
ทำตัวให้เหมือนมนุษย์เรา ๆ บ้าง	(มีความหมายเช่นเดียวกับคำ เรา)

ค. คำซ้ำที่มีความหมายพิเศษ

(ต่างจากความหมายใน ก และ ข)

ตัวอย่างประโยค

เขาเป็นญาติ ๆ กับเรา
หมอลีงคอาหารมัน ๆ
เขาชอบขนมไทย ๆ

(ญาติห่าง ๆ กว่าคำว่า ญาติ)
(อาหารประเภทคอนข้างมัน)
(ขนมที่เป็นแบบไทย)

๒) หมวดคำกริยาวิเศษณ์

คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมายเพิ่มน้ำหนักความ

หมายของคำเดิม

ตัวอย่างประโยค

พูดเท่าไรไม่เชื่อ

(พูดหลายครั้ง)

พูดเท่าไร ๆ ไม่เชื่อ

(พูดถึงหลายครั้ง)

เขามาเยี่ยมเราบ่อย

"หลายครั้ง"

เขามาเยี่ยมเราบ่อย ๆ

"ถึงหลายครั้ง"

ของแพงเท่าไรไม่ว่า

(ไม่ตีเรื่องราคา)

ของแพงเท่าไร ๆ ไม่ว่า

(เน้นขอให้เป็นของถูกใจ หรือเน้นที่
คุณภาพ)

๓) หมวดคำกริยา คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมาย ดังนี้

ก. ทำให้ความหมายของคำเดิมมีน้ำหนักเพิ่มมากขึ้น เป็นการเน้นหรือย้ำความ

หมายของคำเดิม

ตัวอย่างประโยค

ฝนคงจะตกแน่

"แน่ใจ"

ฝนคงจะตกแน่ ๆ

"แน่ใจมากกว่า"

คุณจะไปจริงหรือ

(คำถาม)

คุณจะไปจริง ๆ หรือ

(ถามย้ำเพื่อความแน่ใจ)

ขนมเพิ่งทอดคมาใหม่	(เพิ่งทอดเสร็จ)
ขนมเพิ่งทอดคมาใหม่ ๆ	(เพิ่งทอดเสร็จเดี๋ยวนี้)
มีแกงสองหม้อใหญ่	(หม้อใหญ่)
มีแกงสองหม้อใหญ่ ๆ	(เน้นมีแกงมาก)
ท่าเสียให้เสร็จ	"ท่า"
ท่า ๆ เสียให้เสร็จ	"รีบท่า"

๘ ข. มีความหมายเป็นพหูพจน์ เพื่อให้ทราบว่าได้กระทำกริยาแบบเดียวกัน
ซ้ำ ๆ กันหลายครั้ง
ตัวอย่างประโยค

ฉันมาคิด ๆ ดู	"คิดหลายครั้ง"
บน ๆ อยู่ได้	"บนหลายครั้ง"
กระเฉ็บ ๆ เขามาหน่อย	"กระเฉ็บหลายครั้ง"
เคื่อน ๆ กันบ้าง	"เคื่อนหลายครั้ง"
พยายาม ๆ หน่อยสิ	"พยายามหลายครั้ง"
โค ๆ แล้วยังชนอีก	"คำกริยาโคมีประธานเป็นพหูพจน์"
หึ่ง ๆ เขามาอีกที	"หึ่งหลายครั้งจากหลายคน"

๗ ค. คำกริยาเมื่อปรากฏเป็นคำซ้ำ จะมีความหมายช่วยลดน้ำหนักความหมาย
ของคำเดิม และมีความหมายตรงกับคำว่า ค่อนข้าง (คำซ้ำบางคำยังมีความหมายเป็นพหูพจน์
ด้วย)

ตัวอย่างประโยค

หนังสือก็หายาก	"ก็"
หนังสือก็ ๆ หายาก	(ค่อนข้างก็และหมายถึงหนังสือหลายเล่ม)

ซ็อมมะวงลูกโตอีกสักลูก	"โต"
ซ็อมมะวงลูกโต... ๆ อีกสักลูก	"คอนข้างโต"
เด็กใส่เสื้อดำ	"ดำ"
เด็กใส่เสื้อดำ... ๆ	(คอนข้างดำ หรือมีสีอื่นปนอยู่)
เขายังกลัวเราอยู่	"กลัว"
เขายังกลัว... ๆ เราอยู่	"คอนข้างกลัว"
ยังอิมอยู่	"อิม"
ยังอิม... ๆ อยู่	"คอนข้างอิม"
ซัรบมาเหนื่อย	"เหนื่อย"
ซัรบมาเหนื่อย... ๆ	"คอนข้างเหนื่อย"

ง. ในประโยคที่มีคำเชื่อมกริยาคือคำว่า ให้ เราจะซ้ำเฉพาะกริยาตัวหนึ่ง
 ตัวใดเฉพาะกริยาที่ต้องการเน้นตัวเดียว เช่น กินให้อิม... ๆ ผู้พูดต้องการเน้นคำว่า อิม
 ส่วนประโยค กิน... ๆ ให้อิม ผู้พูดต้องการเน้นคำว่า กิน
 ตัวอย่างประโยค

กินให้อิม... ๆ	(เน้นคำว่า <u>อิม</u>)
กิน... ๆ ให้อิม	(เน้นคำว่า <u>กิน</u>)
ทำให้เสร็จ... ๆ	(เน้นคำว่า <u>เสร็จ</u>)
ทำ... ๆ ใหเสร็จ	(เน้นคำว่า <u>ทำ</u>)

๘) หมวดคำลักษณะนาม คำซ้ำในหมวดคำนี้มีความหมาย ดังนี้

ก. ทำให้ความหมายของคำเดิมมีน้ำหนักมากขึ้น

ตัวอย่างประโยค

เขาคิมเป็น <u>ชวค</u>	(คิมเป็นชวคไม่ใช่เป็นแก้ว)
เขาคิมเป็น <u>ชวค</u> ๆ	(คิมมากจริง ๆ)
ทาน <u>ข้าว</u> หมดเป็น <u>จวน</u>	(กินข้าวไค้มาก)
ทาน <u>ข้าว</u> หมดเป็น <u>จวน</u> ๆ	(กินข้าวไค้มากจริง ๆ)
น้ำหนัก <u>เขา</u> ลคเป็น <u>กิโ</u>	(น้ำหนักลคมาก)
น้ำหนัก <u>เขา</u> ลคเป็น <u>กิโ</u> ๆ	(ลคหลายกิโ)

ข. มีความหมายเช่นเดียวกับ ความหมายคำเดิมที่ตามหลังคำว่า ที่ละ

ตัวอย่างประโยค

กวาคเป็น <u>หอง</u> ๆ	"ที่ละ <u>หอง</u> "
ใช้ <u>โท</u> หมดเป็น <u>แหง</u> ๆ	"ที่ละ <u>แหง</u> "
แบง <u>เด็ก</u> เป็น <u>พวก</u> ๆ	"ที่ละ <u>พวก</u> "
วาง <u>สมุด</u> เป็น <u>ตั้ง</u> ๆ	"ที่ละ <u>ตั้ง</u> "
แจก <u>ขนม</u> เด็กเป็น <u>คน</u> ๆ	"ที่ละ <u>คน</u> "
ใช้ <u>สมุด</u> ใ <u>โท</u> หมดเป็น <u>เล่ม</u> ๆ	"ที่ละ <u>เล่ม</u> "

๔.๓ คำซ้ำที่ได้จากคำซ้ำไค้ชนิดที่ ๓ ไค้แก่ คำซ้ำในหมวดคำบอกเวลา และหมวดคำกริยา คำซ้ำเหล่านี้จะมีความหมาย ดังนี้

๑) หมวดคำกริยา คำซ้ำในหมวดคำนี้จะมีความหมายไค้หลายอย่าง ความหมายของคำซ้ำอาจจะเหมือนกับความหมายของคำเดิมหรือแตกต่างกันไค้

ตัวอย่างประโยค

พูด <u>คั้ง</u> หนอย	(ตรงข้ามกับคำว่าคอย)
พูด <u>คั้ง</u> ๆ หนอย	(พูดคั้งขึ้น)
อยาก <u>หัว</u> เราะออก <u>มาคั้ง</u> ๆ	(หัวเราะไค้มีเสียง)

เขาทำหน้าเฉย

(ไม่แสดงความรู้สึกหรือแสดงความไม่พอใจ)

เขาทำหน้าเฉย ๆ

(ไม่แสดงความรู้สึก)

เขายิ้มเฉย ๆ

(ยิ้มโดยไม่มีสาเหตุหรือไม่มีความหมาย)

บอกเด็กให้เงี้ยวหน่อย

(หยุดทำเสียงคัง)

บอกเด็กให้เงี้ยว ๆ น้อย

(ลดเสียงให้เบาลง)

เขานั่งทำงานเงี้ยว ๆ

(โดยไม่พูดจา)

เขียนให้ตรงหน่อย

(ตรง)

เขียนให้ตรง ๆ น้อย

(เน้นคำว่า ตรง)

บอกมาเสียงตรง ๆ

(เป็นการพูด)

ขอน้ำเย็นแก้ว

(ไม่ใส่น้ำร้อน)

ขอน้ำเย็น ๆ แก้ว

(เน้นคำว่า เย็น)

อยากทานอะไรเย็น ๆ

(เน้นคำว่า เย็น)

รินน้ำร้อนให้อีกแก้วซี

(ไม่ใส่น้ำเย็น)

รินน้ำร้อน ๆ ให้อีกแก้วซี

(เน้นคำว่า ร้อน)

เขาชอบทานแต่ของร้อน ๆ

(เน้นคำว่า ร้อน)